

# 30

## Commerce international

---

Dolibarr inclut des fonctionnalités permettant de gérer votre activité à l'international : gestion des incoterms, prise en charge des devises étrangères et traduction de vos documents commerciaux dans la langue du tiers.

### 30.1. Mentionner les incoterms

Dans le cadre d'échanges à l'international, les incoterms, contraction de l'anglais *International commercial terms* [que l'on traduit en français par C.I.V. pour Conditions Internationales de Vente] permettent de fixer les limites de responsabilité entre un vendeur et un acheteur sur les questions de chargement, de transport, de type de transport et d'assurances jusqu'à la livraison. Les incoterms sont toujours suivis du lieu de destination des marchandises.

Pour de plus amples informations sur leur usage et les responsabilités qui en découlent, notamment en termes documentaires, des administrations et institutions telles que les [douanes](#) ou la [Chambre de Commerce Internationale](#) et leur site internet pourront vous renseigner. Vous pouvez également vous rapprocher de votre chambre de commerce ou de votre établissement bancaire.

Si vous vendez des produits à des clients établis à l'étranger, vous pourrez ajouter l'incoterm sur vos factures à l'aide de Dolibarr. Pour cela, activez le module Incoterm dans la [liste des modules](#). Il ne nécessite pas de paramétrage. Sa simple activation ajoute le champ INCOTERM sur les fiches des documents commerciaux et des tiers dès leur page de création.

De la même manière que pour les modes et conditions de règlements, vous pouvez associer un incoterm donné à un tiers. Ce dernier sera alors automatiquement repris sur les documents commerciaux émis depuis sa fiche.

Sur la fiche d'un tiers, lors de la création d'un document commercial ou en modification de celui-ci, sélectionnez l'incoterm dans la liste déroulante et saisissez la ville de destination de la marchandise.

Figure 30.1 : Liste de sélection d'un incoterm

The screenshot shows a form field labeled 'Incoterms' with a dropdown arrow. The dropdown menu is open, displaying a list of incoterms: CFR, CIF, CIP, CPT (highlighted in blue), DAP, DAT, DDP, EXW, FAS, FCA, and FOB. To the right of the dropdown is a 'Modifier' button.

**Note** > Les entrées des listes déroulantes peuvent être modifiées via les dictionnaires de Dolibarr. Le dictionnaire permettra principalement de n'activer que les incoterms dont vous avez besoin pour alléger votre liste déroulante.

Sur vos documents commerciaux, l'incoterm s'affichera au-dessus de la note publique.

Figure 30.2 : Mention de l'incoterm sur l'édition de la proposition commerciale

The screenshot shows a 'Proposition commerciale' form. It includes fields for 'Émetteur' (with 'VOTRE LOGO' and contact info) and 'Adressé à' (with 'PROSPECT 1' and contact info). The 'Incoterm' field is set to 'FOB - Valetta'. Below this is a table with columns for 'Désignation', 'TVA', 'P.U. HT', 'Qté', and 'Total HT'. The table contains one row for 'PDT\_A - Produit A'.

Désignation	Montants exprimés en Euros			
	TVA	P.U. HT	Qté	Total HT
PDT_A - Produit A Description de produit A (Pays d'origine: France)	20%	130,00	5	650,00

L'incoterm sera repris du document source vers les autres documents issus de celui-ci, par exemple depuis une proposition commerciale vers une commande ou une facture.

## 30.2. Gérer les devises étrangères

Le bon fonctionnement du module requiert un [paramétrage préliminaire](#) des devises à utiliser. Sur les fiches des tiers, un champ DEVISE sera ajouté permettant la sélection, pour chacun d'eux, de la devise par défaut à utiliser.

**Note** > La liste de sélection de la devise sur les fiches des éléments reprendra les devises pour lesquelles vous aurez fixé un taux de change dans la configuration du module.

Sur les documents commerciaux destinés aux tiers pour lesquels vous avez défini une devise, les lignes de contenu seront complétées d'une colonne DEVISE calculant le prix du produit dans la devise attribuée au client.

**Figure 30.3 :** Conversion en devise des lignes des documents commerciaux

Proposition commerciale | Fiche proposition | Contacts/Adresses | Notes | Fichiers joints | Suivi

(PROV10)  
 Réf. client  
 Tiers : CLIENT HORS UE

Retour liste < >  
 Brouillon (à valider)

Remises: Ce client n'a pas de remise relative par défaut. Ce client n'a pas ou plus de remise fixe disponible.

Date	24 Avril 2017	Montant HT, devise d'origine	5423.64
Date de fin de validé	24 Mai 2017	Montant TVA, devise d'origine	0.00
Conditions de règlement	A réception	Montant TTC, devise d'origine	5423.64
Date de livraison		Montant HT	390.00 €
Délai de livraison (après commande)		Montant TVA	0.00 €
Méthode d'expédition		Montant TTC	390.00 €
Origine			
Mode de règlement			
Devise	Dollars US		
Taux de change de la devise	1.08625 (1.08625 USD = 1 EUR) <a href="#">Mettre à jour le taux de devise</a>		

Description	TVA	P.U. HT	P.U. (devise)	Qté	Réduc.	Total HT	Total HT (devise d'origine)
PDT_A - Produit A	0%	130.00	141.2125	3		390.00	423.64

Notez le lien METTRE À JOUR LE TAUX DE DEVISE. Cliquer dessus vous ouvrira le champ du taux de conversion défini dans la configuration du module pour le modifier à la volée sur le document.

La partie supérieure droite de la fiche du document indique les montants dans votre devise et dans celle définie par défaut sur les tiers.

Lors de la saisie des règlements de vos clients, vous devrez saisir le montant dans l'une ou l'autre des devises, la conversion étant automatisée.

**Figure 30.4 :** Conversion en devise des lignes des règlements à recevoir

Facture	Date	Devise	Montant TTC, devise d'origine	Received, original currency	Remaining amount, original currency	Montant TTC Reçu	Montant restant à percevoir	Montant règlement	Montant du règlement (devise d'origine)
FA1704-0001	24/04/2017	USD	423.64	0.00	423.64	390.00	0.00	390.00	